

Муниципальное Бюджетное Общеобразовательное Учреждение Гимназия №1 города
Белово имени Тасирова Г.Х.

Исследовательская работа
на тему:
«Приветствия в разных странах»

Выполнила:

Бызова Анастасия Витальевна

ученица 11 «А» класса

Руководитель:

Карелина Ольга Михайловна

учитель русского языка и литературы.

1. Введение

1.1. Обоснование темы исследования

Речевой этикет в современном русском языке имеет большое значение в отношении людей друг к другу. Одним из самых важных этапов в процессе общения является именно приветствие человека. Мы приветствуем наших друзей и знакомых, здороваемся и обмениваемся приветствиями с людьми, с которыми мы только познакомились. Мы приветствуем и совершенно незнакомых людей согласно правилам вежливого поведения и этикета.

Приветствие – слово, с которого начинается любое общение. Как правило, в приветственное слово мы вкладываем пожелание чего-либо хорошего – здоровья, радости, мира, - и демонстрируем с его помощью свою доброжелательность. Однако приветствие может быть не только пожеланием, но и вопросительными словами, выражающими интерес к здоровью, самочувствию, благополучию адресата. У некоторых народов приветствием могут даже служить вопросы, поел ли собеседник, чем он занял или куда направляется!

1.2. Цель, задачи, актуальность, гипотеза, проблематика

Гипотеза:

Знание вежливых формулировок приветствия снимает некоторые языковые барьеры и делает коммуникацию более легкой и доступной. В общении с друзьями и сверстниками люди предпочитают неформальные, жаргонные приветствия формальным и общелитературным.

Актуальность:

В последнее время большая часть молодого поколения, кажется, забыло нормы этикета. Проходя мимо взрослых, часто не здороваются. Хотя сейчас достаточно разнообразные средства приветствия.

Поводом организовать и провести этот проект послужило то, что многие люди не догадываются какие слова приветствия в России и в других странах, многим людям мы думаем это будет очень интересно. Поэтому работа направлена на исследование приветствий в разных странах.

Цель:

Сопоставление слов приветствий в разных странах

Задачи:

1. Посмотреть, как здороваются люди в разных странах со взрослыми и сверстниками.
2. Рассмотреть виды приветствий

Проблематика:

В современном мире люди недостаточно здороваются с людьми. Некоторые вообще не знают какие существуют приветствия, кроме своего родного существуют. Также из-за незнания норм этикета, некоторые люди почти не здороваются.

2. Теоретическая часть

Этикет представляет собой определенные правила поведения, соблюдения приличия в обществе независимо от социального статуса. Особенно важно знать речевой этикет, если человек хочет произвести хорошее впечатление, показать себя воспитанным человеком. Если честно спросить человека, а правильно ли, чисто ли он говорит, соблюдает ли правила этикета в общении, то не все смогут ответить утвердительно. Несмотря на общую цель – передать тепло и радость встречи – значения приветствий не совпадают не только в разных языках, но и в разных стилях и эпохах одного языка. Среди приветствий существует такое стилистическое расслоение: литературные приветствия оказываются одновременно и необходимыми формулами для официальной обстановки, а жаргонные используются в небольших группах людей. Особенно интересны возрастные жаргоны, ведь с течением времени мы корректируем стиль общения. Мир меняется у нас на глазах, и вместе с ним меняются наши приветствия. В данном проекте мы вместе выясним, какие приветственные слова употребляем сами и какой смысл вкладываем в них, увидим на примере самых знакомых нам слов богатство оттенков, которые украшают обыденный разговор.

Результатами нашего совместного исследования станут данные, интересующие разных ученых: лингвистов, социологов, культурологов, этнографов и философов, занимающихся вопросами этикета и его бытования в обществе. В обсуждении результатов мы сможем делиться любопытными деталями из мира приветственного этикета. Мы знаем, что очень часто приветственные слова сопровождаются определенной мимикой, жестами и позой. У одних народов приняты поклоны или улыбки, другие должны заложить руку за ухо и высунуть язык, третьи – сомкнуть на груди сжатые в кулаки руки, четвертые – потереться носами и погладить друг друга по спине. В словах – приветствиях отражаются мировоззренческие, религиозные и нравственные взгляды народа или группы людей. Давайте приветствовать друг друга и открывать для себя новые культуры через первое слово.

3. Типичные приветствия

Одной из самых известных и часто употребляемых формул речевого этикета является приветствие, обычно задающее дальнейший тон разговора. С приветствия начинается общение, поэтому приветственные формулы – обязательный раздел двуязычных разговорников, которые издаются для туристов, спортсменов и всех, кто отправляется в чужие страны. Нас беспокоит, когда хороший знакомый, проходя мимо, только слегка кивает головой или вовсе не замечает нас. У многих народов выбор приветствия зависит не только от возраста, пола и степени близости общающихся.

Приведем некоторые варианты приветствий:

Приветствия-жесты:

- Таджикистан (средняя азия) – Взрослые - Принимая гостя в своем доме, хозяин пожимет протянутую руку двумя своими руками в знак уважения; Сверстники-протягивают друг другу обе руки, обхватывая ими правую руку приветствуемого до локтя с обеих сторон.
- Саудовская Аравия – хозяин дома после рукопожатия кладет свою левую руку на плечо гостя и целует его в обе щеки (юго-западная азия)
- Иран – пожав друг другу руки, прижимают свою правую ладонь к сердцу. (юго-западная азия)
- Японцы – при встрече кланяются: чем ниже и медленнее, тем важнее персона. Самый низкий и уважительный – сакэйрэй, средний – под углом 30 градусов, легкий – всего 15 градусов. При этом они говорят «День настал» (восточная и центральная азия)
- Таиланд – соединяют ладони прикладывают к груди или в голове – чем выше, тем почтительнее приветствие. Жест сопровождается возгласом «вай» - его продолжительность также зависит от статуса встречного. (юго-восточная азия)
- Россия – при встрече обнимаются (неформальное), рукопожатие (формальное)

Слова приветствия:

- Французское приветствие – «Bonjour» - Здравствуйте, Salute – привет
- Испанское приветствие – «Buenas tardes» – Добрый день, Hola – Привет.
- Итальянское приветствие – «Buongiorno» - Здравствуйте, Ciao a tutti-Привет
- Немецкое приветствие – «Guten Tag» - Добрый день, Hallo – привет
- Япония – 今日は – Здравствуйте (коничива), «久しぶり」 - Привет! (хисасибурэви)
- Румыния – «bună ziua» - добрый день, «Salut» - привет

4. Этимология слова «Здравствуйте» и его аналогов

Здравствуйте – слово, которое употребляется при встрече как приветственная фраза в русском языке. Однако фактическое значение слова – пожелание здоровья. Выражение произошло от слова «Здравствовать» - быть здоровым, благополучно существовать.

На французском «Bonjour» является фразой приветствия. В дословном переводе – «Хорошего дня».

Английская приветственная фраза «Hello» раньше являлось аналогом русского «Алло» и имела различные формы («hullo», «holla», «hollo»). Однако сейчас эта фраза широко используется при приветствии во всех англоговорящих странах. Исходя из этих данных, можно сделать вывод, что при вежливом приветствии собеседнику говорящий желает либо здоровья, либо хорошего дня.

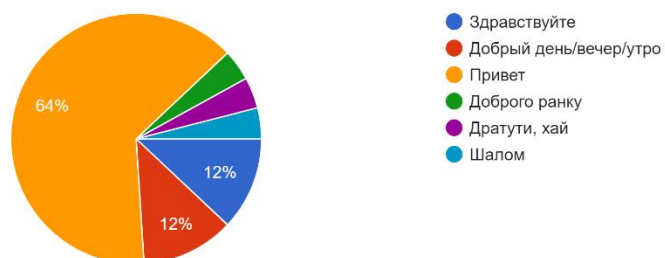
5. Анкетирование

Среди учащихся 11-ых классов и людей, которые старше 25 лет, был проведен опрос по разработанной анкете. Было всего опрошено 25 человек.

1)

Каким словом вы чаще всего здороваетесь?

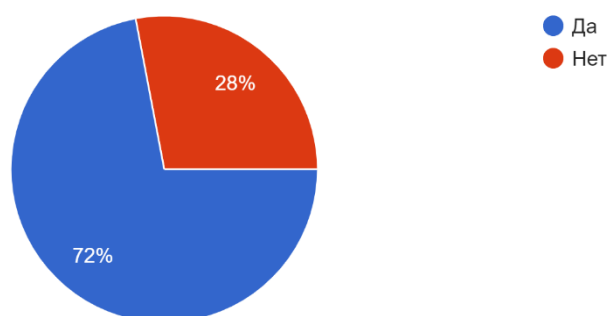
25 ответов



2)

Бывает ли такое, что вы не здороваетесь даже с тем человеком, которого вы знаете?

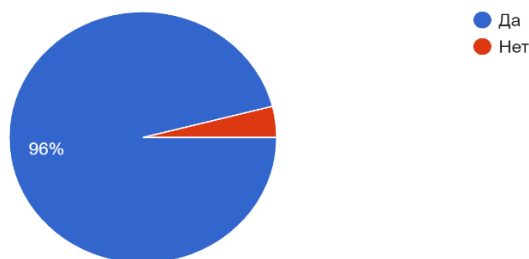
25 ответов



3)

Знаете ли вы какое либо приветствие кроме своего родного?

25 ответов



4) Как вы здороваетесь со взрослыми и сверстниками?

Со взрослыми:	• Здравствуйте • Приветствую • Добрый день / вечер • Добрый день/вечер • Здравствуйте, Привет • Здравствуйте/добрый день(утро,вечер) • Здравствуйте или добрый день
Со сверстниками:	• Привет • Приветствую • Доброго ранку • привет • Привет • здравствуй • Драсте

5) Какие приветствия из других стран можно использовать в России из других стран?

Hello
Hi
Салам Алейкум
Hello, Bonjour, Ас-
саляму алейкум, Hi
Hello,hi
Hey
Hi, hey
hallo
хеллоу
Салам

Салам, Шалом, хай,
хола, хелоу
Hi, hello, ola
Все
Любое, если тебя
поймут. Английское,
французское,
украинское,
белорусское,
немецкое

Гамарджоба(на
грузинском), салам,
шалом, hello, he,
Доброго ранку
Салам алейкум
Салам алейкум, хай,
бонжур
шалом, доброго ранку
Салам малекум, вечер
в хату
Хай

6. Выводы, результаты исследования

Данное исследование позволило увидеть, насколько разнообразными бывают слова приветствия: для ровесников и для взрослых это разные слова, а некоторые подходят абсолютно для всех.

Гипотеза исследования подтвердилась. Каждый воспитанный человек владеющий нормами этикета, непременно сможет наладить добрые, дружеские отношения и расположить к себе человека.

7. Список используемой литературы

1. <https://www.kakprosto.ru/kak-850117-30-privetstviy-na-raznyh-yazykah>
2. <https://thegirl.ru/articles/kak-skazat-privet-i-zdravstvui-na-100-raznykh-yazykakh-mira/>
3. <https://www.ufa.kp.ru/daily/26161/3048783/>
4. <https://infourok.ru/issledovatelskaya-rabota-rechevoj-etiket-privetstvij-v-russkom-i-anglijskom-yazykah-5228693.html>